

## Entrants i tapes

## Entrantes y tapas

Hors-d'oeuvre/Starters (Tapas)

3,50 €

### Gaspaxo

Gazpacho

Soupe de tomate froid

Cold tomato soup

### Crema de carbassó

Crema de calabacín

Crème de courgettes

Vegetable (zucchini) cream

### Truita de patata i ceba & pa amb tomata

Tortilla espanyola

Omelette espagnole

Spanish omelette

### Nuggets de pollastre amb salsa barbacoa

Nuggets de pollo

Nuggets de poulet

Chicken nuggets

### Provolone (formatge fos) & bastonets de pa

Queso fundido con bastoncitos de pan

Fromage fondu aux bâtonnets de pain

Fondant cheese with bread sticks

### Hummus & bastonets de pa

Puré de garbanzos con bastoncitos de pan

Purée de pois chiches aux bâtonnets de pain

Chickpea puree with bread sticks

### Camembert arrebossat amb mermelada

Camembert rebozado con mermelada

Fromage camembert pané avec confiture

Camembert cheese in breadcrumbs with jam

### Mini-broquetes de pollastre amb salsa barbacoa

Mini-pinchos de pollo con salsa barbacoa

Mini-brochettes de poulet

Chicken mini-brochettes with barbecue sauce

### Mini-hamburgueses amb ceba confitada

Mini-hamburguesas con cebolla confitada

Mini-hamburger à l'oignon confit

Mini-hamburger with confit onion

### Mini-rotlles vegetals amb salsa de soja

Mini-rollitos vegetales con salsa de soja

Mini-rouleaux aux légumes avec sauce soja

Mini-vegetable rolls with soya dressing

### Tabulé

Tabulé

Taboulé

Tabbouleh

### Amanida russa

Ensaladilla rusa

Salade russe

Olivier salad

### Croquetes de Rostit de l'àvia

Croquetas de asado

Croquettes à la viande rôti

Roast meat croquettes

### Croquetes d'Espinacs

Croquetas de espinacas

Croquettes d'épinards

Spinach croquettes

### Croquetes de Pernil

Croquetas de jamón

Croquettes de jambon

Ham croquettes

CONTEXT   
llibreria café

Suplement terrassa / Suplemento terraza / Supplément terrasse  
Surcharge terrace : 0,20€ per consumició / por consumición /  
chaque consommation / per consumption

5,00 €

**Pernilet d'ànec curat i llescat  
amb mini-torrades**

Jamón curado de pato con mini-tostas  
Jambon de canard aux mini-biscottes  
Duck ham with mini-toasts

**Mousse de fetge d'ànec (60 gr)  
amb mini torrades & mermelada**

Mousse de hígado de pato  
con mini-tostas y mermelada  
Mousse de foie de canard  
aux mini-biscottes et confiture  
Duck's liver mousse with mini-toasts and jam

**Patates farcides de carn d'ànec i foie  
& amanideta**

Patatas rellenas de carne y foie de pato  
con ensaladita  
Pommes de terre à la viande et foie de canard  
aux petite salade  
Potatoes stuffed with canard meat and foie  
with small salad

**Patates farcides d'espínacs i formatge de  
cabra & amanideta**

Patatas rellenas de espínacs y queso de cabra  
Pommes de terre au fromage de chèvre et aux  
épinards  
Potatoes stuffed with spinach and goat cheese

**Platet de Fideuà amb allioli**

Tapa de fideuà con allioli  
Tapa de vermicelles à la seiche et à l'ailloli  
Tapa of noodles cooked in fish broth  
with garlic mayonnaise

**Platet de Risotto amb bolets**

Tapa de risotto con setas  
Tapa de risotto aux champignons  
Tapa of risotto with mushrooms

**Platet de Carpaccio de magret d'ànec  
brasejat & mermelada**

Tapa de carpaccio de magret de pato  
con mermelada  
Tapa de carpaccio de magret de canard  
aux confiture  
Tapa of duck-magret carpaccio with jam

**Spaghetti bolonyesa**

Spaghetti boloñesa  
Spaghettis à la bolognaise  
Spaghetti Bolognese

**1/2 ració de formatges o embotits**

1/2 Surtido de quesos  
ó de embutidos del país  
1/2 Assortiment de fromages  
o de charcuterie de la region  
1/2 Assorted cheeses  
or local cold sausages

**Parella de Pebrots farcits de bacallà**

Duo de pimientos del piquillo rellenos  
de bacalao  
Paire de poivrons farcis de morue  
Couple of cod-stuffed-red peppers

CONTEXT 

*llibreria café*

Suplement terrassa / Suplemento terraza / Supplément terrasse  
Surcharge terrace : 0,20€ per consumició / por consumición /  
chaque consommation / per consumption

## Amanides / Ensaladas

### Salades / Salads

6,75 €

#### Amanida de pollastre

(variat d'enciams, pollastre, pinya i salsa de mostassa i mel)

Ensalada de pollo, piña, salsa de mostaza y miel  
Salade au poulet avec ananas et sauce de moutarde et miel

Chicken salad with pineapple and mustard-honey sauce

#### Amanida de tonyina

(tomata, tonyina, olives, formatge feta i orenca)

Ensalada de atún

(tomate, atún, aceitunas, queso feta y orégano)

Salade au thon

(tomate, thon, olives, fromage feta et origen)

Tuna salad

(tomato, tuna, olives, feta cheese and oregano)

#### Amanida blava

(variat d'enciams, formatge blau i poma)

Ensalada Azul

(mesclun con queso azul y manzana)

Salade bleu (mesclun au bleu et pomme)

Blue salad (mesclun, blue cheese and apple)

7,90 €

#### Amanida de salmó fumat

(enciam variat, salmó fumat, cogombre i sèsam)

Ensalada con mesclun, salmón ahumado, pepino y sésamo

Salade au mesclun, saumon fumé, concombre et sésame

Smoked salmon salad with mesclun, cucumber and sesame

#### Amanida d'ànec

(variat d'enciams, pernil d'ànec, taronja i formatge fresc)

Ensalada con mesclun, jamón de pato, naranja y queso fresco

Salade au mesclun, jambon de canard, orange et fromage frais

Salad with mesclun, duck ham, orange and fresh cheese

#### Amanida de seitons & idiazábal

(variat d'enciams, seitons i formatge idiazábal)

Ensalada con mesclun, boquerones y queso idiazábal

Salade au anchois frais avec fromage idiazábal  
European anchovies salad with idiazábal cheese

CONTEXT   
*llibreria café*

Suplement terrassa / Suplemento terraza / Supplément terrasse  
Surcharge terrace : 0,20€ per consumició / por consumición /  
chaque consommation / per consumption

## Plates fredes / Assortiments

### (Embotits i formatges)

Surtidos/Assortiments/Assortments

9,75 €

#### Assortiment de formatges

Surtido de quesos  
Assortiment de fromages  
Assorted cheeses

#### Assortiment d'embotits i formatges del país

Surtido de quesos y embutidos del país  
Assortiment de fromages et charcuterie de la region  
Assorted cheeses and local cold sausages

#### Assortiment d'embotits Ibèrics i de l'Empordà

Surtido de embutidos ibéricos y del Ampurdán  
Assortiment de charcuterie iberique et de la region  
Assorted Iberian and local cold sausages

#### Espatlla de pernil ibèric (100gr)

Paletilla de jamón ibérico  
Jambon iberique  
Iberian cured ham

*Els embotits 'del país' provenen tots de la carnisseria artesana SART de l'Armentera (Alt Empordà)*

#### Torrada de pa amb tomata

Tostada con tomate  
Pain grillé frotté à la tomate  
Toast bread with tomato

1,25 €

## Carpaccios i patés

8,50 €

#### Carpaccio de vedella amb virutes de formatge

Carpaccio de ternera con virutas de queso  
Carpaccio de boeuf aux coupeaux de fromage  
Beef carpaccio with cheese shavings

#### Carpaccio de salmó sobre llit de tomata

Carpaccio de salmón ahumado con tomate  
Carpaccio de saumon fumé aux tomate  
Smoked salmon carpaccio with tomato

#### Carpaccio de magret d'ànec a la brasa amb mermelada

Carpaccio de magret de pato a la brasa con mermelada  
Magret de canard avec confiture  
Duck magret with jam

#### Mi-cuit de fetge d'ànec (60 gr) amb mini torradetes & mermelada

Foie gras de pato micuit con mini-tostas y mermelada  
Foie gras de canard micuit aux mini-biscottes et confiture  
Micuit duck foie gras with mini-toasts and jam

CONTEXT   
llibreria cafè

## Plats Cuinats

Suplement terrassa / Suplemento terraza / Supplément terrasse  
Surcharge terrace : 0,20€ per consumició / por consumición /  
chaque consommation / per consumption

Platos cocinados

Plats chauds

Warm dishes

8,50 €

**Albergínia amb vedella picada**

Berenjena gratinada rellena de ternera picada  
Aubergine gratiné avec viande hachée  
Aubergine au gratin stuffed with minced veal

**Cuixa de pollastre rostida  
amb acompanyament**

Muslo de pollo asado con guarnición  
Cuisse de poulet rôti avec garniture  
Roast chicken leg with garnish

**Rotllet de gall d'indi rostit  
amb acompanyament**

Rollito de pavo asado con guarnición  
Rouleau de dinde grillée avec garniture  
Roasted turkey roll with garnish

**Fideuà amb allioli**

Fideuá con allioli  
Vermicelles à la seiche et à l'ailloli  
Noodles cooked in fish broth with garlic  
mayonnaise

**Risotto amb bolets**

Risotto con setas  
Risotto aux champignons  
Risotto with mushrooms

**Poker de pebrots farcits de bacallà**

Poquer de pimientos del piquillo rellenos  
de bacalao  
Poker de poivrons farcis de morue  
Poker of cod-stuffed red peppers

**Lassanya de verdures gratinada**

Lasaña de verduras gratinada  
Lasagne aux legumes gratiné  
Vegetable lasagna au gratin

CONTEXT   
*llibreria café*

Suplement terrassa / Suplemento terraza / Supplément terrasse  
Surcharge terrace : 0,20€ per consumició / por consumición /  
chaque consommation / per consumption

## POSTRES / DESSERTS

3,00€

### Macedònia de fruites

Macedonia de frutas  
Macédoine de fruits  
Macédoine of fruits

### Pinya en almívar amb gelat de vainilla

Piña en almívar con helado de vainilla  
Ananas au sirop avec glace à la vanille  
Pineapple in syrup with vanilla-icecream

### Iogurt natural amb melmelada

Yogur natural con mermelada  
Yaourt nature avec confiture  
Plain yogurt with jam

3,50€

### Pastís de formatge fresc i aranyons

Tarta de queso fresco y endrinas  
Gâteaux aux fromage frais et prunelles  
Cheese and sloes cake

### Tiramisú

### Pastís de pastanaga

Tarta de zanahoria  
Gâteaux aux carotte  
Carrot cake

3,75€

### Trufes de xocolata i ratafia o Bailey's

Trufas de chocolate y ratafia o Bailey's  
Truffles au chocolat et au ratafia ou Bailey's  
Chocolate truffles with 'ratafia' or Bailey's

### Fruits secs amb moscatell

Frutos secos con moscatel  
Fruits secs avec muscat  
Dried fruits and nuts with muscatel

### Valencià

(Suc de taronja amb gelat de vainilla)  
Zumo de naranja con helado de vainilla  
Jus d'orange à la glace à la vanille  
Orange juice with vanilla ice cream

4,75€

### Coulant de xocolata amb gelat de vainilla

Coulant de chocolate con helado de vainilla  
Coulant de chocolat avec glace aux vainille  
Chocolate coulant with vanilla-ice cream

CONTEXT   
*llibreria café*

Suplement terrassa / Suplemento terraza / Supplément terrasse  
Surcharge terrace : 0,20€ per consumició / por consumición /  
chaque consommation / per consumption

## Entrepans / Minis

Bocadillos / Minis

Sandwiches / Mini

Els embotits 'del país' provenen tots de la carnisseria artesana SART de l'Armentera (Alt Empordà)

### Formatge o Fuet o llonganissa

#### o botifarra de fetge

2,00/3,25

Queso o fuet o salchichón o butifarra de hígado

Sandwich fromage ou à la charcuterie / Cheese or Local Sausage

### Pernil salat o pernil dolç

2,30/3,50

Jamón york o del País / Jambon d'york ou du pays / Boiled or cured ham

### Pernil i formatge

2,50/3,75

Jamón y queso / Jambon&fromage / Ham&cheese

### Llom o xoriço ibèric

2,75/4,50

Lomo o chorizo ibérico

Saucisse ou chorizo ibérique / Iberian loin or sausage

### Pernil ibèric

3,50 /6,00

Jamón ibérico / Jambon ibérique / Iberian cured ham

### Tonyina

2,30/3,50

Atún / Thon / Tuna

Suplement terrassa / Suplemento terraza / Supplément terrasse

Surcharge terrace : 0,20€ per consumició / por consumición /

chaque consommation / per consumption

## Entrepans Especials

Bocadillos especiales / special sandwiches

### Galligants:

3,90

Truita de patata i ceba amb rodells de tomata

Tortilla española y tomate / Omelette espagnole avec tomate

Spanish omelette and tomato slices

### Pou Rodó:

4,90

Carn de porc arrebossada i adobada, amb enciam, formatge i mostassa.

Carne de cerdo adobada y rebozada, ensalada, queso y mostaza

Viande de porc mariné, salade,fromage&moutard

Marinated pork rib, salad, cheese and mustard

### Tonyina especial:

4,50

Tonyina, enciam i maionesa

Atún, ensalada y mayonesa / Thon, salade et mayonnaise

Tuna, salad and mayonnaise

### Fresc:

3,90

Pernil dolç, formatge i enciam

Jamón york, queso y ensalada / Jambon d'york, fromage et

salade / Boiled ham, cheese and salad

## PER PICAR

### PARA PICAR/ SNACKS

**Olives** 2,00  
Aceitunas / Olives

**Patates xips** 1,25  
Patatas chips / Chips / Crisps

**Escopinyes** 5,50  
Berberechos / Coques / Cockles

**Daus de fuet, llonganissa o xoriç** 3,00  
Tacos de fuet ó salchichón ó chorizo  
Cubes de charcuterie / Sausage cubes

**Daus de formatge** 3,00  
Tacos de queso  
Cunes de fromage / Cheese cubes

**Seitons** 3,00  
Boquerones / Anchois frais / European anchovies

**Truita de patata i ceba & pa amb tomata** 3,50  
Tortilla española / Omelette espagnole  
Spanish omelette

**Nuggets de pollastre** 3,50  
Nuggets de pollo /Nuggets de poulet /Chicken  
nuggets

**Provolone (formatge fos)** 3,50  
queso fundido / fromage fondu / fondant cheese

**Tabulé** 3,50  
Tabulé / Taboulé / Tabbouleh

**Hummus** 3,50

**Amanida russa** 3,50  
Ensaladilla rusa / Salade russe / Olivier salad

**Combinat:** 9,75  
Combinado /Assortiment /Assortment  
**Tabulé & Hummus & Amanida russa**

Suplement terrassa / Suplemento terraza / Supplément terrasse  
Surcharge terrace : 0,20€ per consumició / por consumición /  
chaque consommation / per consumption

*llibreria café*